



中國石油天然氣股份有限公司
PETROCHINA COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股票代號：857)

截至二零零六年六月三十日止六個月之中期業績公布

◆ 財務及業務摘要 ◆

二零零六年上半年生產原油4.191億桶，比二零零五年上半年上升1.8%

二零零六年上半年生產可銷售天然氣6,847億立方英尺，比二零零五年上半年上升30.8%

二零零六年上半年油氣總產量為5.332億桶油當量，比二零零五年上半年上升6.8%

二零零六年上半年合併營業額為人民幣3,265.45億元，比二零零五年上半年上升25.3%

二零零六年上半年合併淨利潤*為人民幣806.81億元，比二零零五年上半年上升29.4%

二零零六年上半年每股基本及攤薄盈利為人民幣0.45元，比二零零五年上半年每股增加人民幣0.10元

董事會決議派發二零零六年中期股息每股人民幣0.202806元

*註：合併淨利潤為歸屬於本公司股東的利潤。

中國石油天然氣股份有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然公布本公司及其附屬公司(「本集團」)在截至二零零六年六月三十日止六個月的未經審計之中期綜合業績及截至二零零六年六月三十日的財務狀況：

綜合損益表

	附註	截至6月30日止6個月	
		2006年 (未經審計) 人民幣百萬元	2005年 (附註1) (未經審計) 人民幣百萬元
營業額	3	326,545	260,618
經營支出			
採購、服務及其他		(112,758)	(96,956)
僱員酬金成本		(16,993)	(13,052)
勘探費用(包括勘探幹井)		(8,750)	(8,729)
折舊、折耗及攤銷		(29,910)	(26,678)
銷售、一般性和管理費用		(19,104)	(14,902)
除所得稅外的其他稅賦		(24,259)	(11,253)
其他收入淨值		522	919
經營支出總額		(211,252)	(170,651)
經營利潤		115,293	89,967
融資成本			
外匯收益		830	231
外匯損失		(798)	(213)
利息收入		959	709
利息支出		(1,848)	(1,526)
融資成本總額		(857)	(799)
應佔聯營公司的利潤		1,482	1,001
稅前利潤	4	115,918	90,169
稅項	5	(30,675)	(25,229)
本期利潤		85,243	64,940

歸屬於：			
本公司股東		80,681	62,363
少數股東		4,562	2,577
		<u>85,243</u>	<u>64,940</u>
當期歸屬於本公司股東的每股基本及攤薄盈利(人民幣元)	6	<u>0.45</u>	<u>0.35</u>
本期分配於本公司股東的股利：			
於資產負債表日後宣派中期股利	8	<u>36,307</u>	<u>27,731</u>

綜合資產負債表

	附註	2006年6月30日	2005年12月31日
		(未經審計)	(附註1)
		人民幣百萬元	人民幣百萬元
非流動資產			
物業、廠房及機器設備		578,894	563,890
聯營公司投資		12,153	12,378
可供出售的投資		1,963	1,230
預付經營租賃款		17,674	16,235
無形資產和其他資產		5,080	5,011
到期日為一年以上的定期存款		2,990	3,428
		<u>618,754</u>	<u>602,172</u>
流動資產			
存貨		80,824	62,733
應收賬款	9	10,531	4,630
預付款和其他流動資產		32,548	22,673
應收票據		4,058	3,028
抵押借款的投資		—	235
到期日為三個月以上			
一年以內的定期存款		3,881	1,691
現金和現金等價物		92,630	80,905
		<u>224,472</u>	<u>175,895</u>
流動資產總值		<u>224,472</u>	<u>175,895</u>

流動負債

應付賬款及應計負債	10	112,373	99,758
應付所得稅款		13,317	20,567
應付其他稅款		16,848	4,824
短期借款		34,004	28,689

		176,542	153,838
--	--	---------	---------

流動資產淨值

		47,930	22,057
--	--	--------	--------

總資產減流動負債

		666,684	624,229
--	--	---------	---------

權益

本公司股東權益

股本			
— 國家股 (每股人民幣1.00元)		157,922	157,922
— H股 (每股人民幣1.00元)		21,099	21,099

		179,021	179,021
--	--	---------	---------

留存收益		252,211	203,812
儲備		130,817	132,556

		562,049	515,389
--	--	---------	---------

少數股東權益		30,072	28,278
--------	--	--------	--------

權益總額		592,121	543,667
------	--	---------	---------

非流動負債

長期借款		35,804	44,570
其他長期負債		948	1,046
資產棄置義務		14,690	14,187
遞延稅項		23,121	20,759

		74,563	80,562
--	--	--------	--------

		666,684	624,229
--	--	---------	---------

1. 會計政策

本綜合中期簡明財務報表根據國際會計準則第34號《中期財務報告》編製。除由於採用修訂後的國際財務報告準則而修改的下述會計政策之外，本綜合中期簡明財務報表所採用的會計政策及計算方法與本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度財務報表所採用的會計政策及計算方法一致。

二零零六年本集團採用了以下與其生產運營有關的適用於二零零六年度的新修訂的國際財務報告準則和解釋公告。新頒布及修訂的國際財務報告準則的採用對本集團的會計政策沒有重大改變。概括如下：

- 國際財務報告準則解釋公告第4號：確定一項協議是否包含租賃，自二零零六年一月一日或以後日期開始的年度期間起生效。
- 國際財務報告準則解釋公告第8號：國際財務報告準則第2號的範圍，自二零零六年五月一日或以後日期開始的年度期間起生效。
- 國際會計準則第39號和國際財務報告準則第4號(修訂)：金融擔保合同，自二零零六年一月一日或以後日期開始的年度期間起生效。

本綜合中期簡明財務報表應參照截至二零零五年十二月三十一日本集團綜合財務報表和附註閱讀。於二零零六年六月三十日及截至二零零六年六月三十日和二零零五年六月三十日止六個月期間的綜合中期簡明財務報表是未經審計的，但是本公司董事會認為，所有對於在所有重大方面，根據國際會計準則第34號恰當編製本綜合中期簡明財務報表所必要的調整(只包括一般經常性的調整)都已經反映在本報表內。截至二零零六年六月三十日止六個月的經營成果並不一定預示截至二零零六年十二月三十一日止年度預期的經營成果。

對於不均衡發生的費用，只有當在年度報告中可適當預估或作為待攤時，本綜合中期簡明財務報表才予以預估或作為待攤。

所得稅費用根據預計整個會計期間的平均所得稅稅率恰當估算得出。截至二零零六年六月三十日止六個月的平均所得稅稅率按26%估算(二零零五年六月三十日止六個月：28%)。

二零零五年八月本公司股東大會批准了關於本公司獲取中油勘探開發有限公司(「中油勘探開發」)50%權益的收購和轉讓協議，中油勘探開發成立於二零零五年，由中國石油天然氣勘探開發公司(「CNODC」，中國石油天然氣集團公司(「中油集團」)的全資附屬公司)和其附屬公司完全控股。根據協議規定，CNODC將其部分油氣勘探作業劃轉予中油勘探開發，本公司則將其全資附屬公司中國石油天然氣國際有限公司(「中油國際」)轉讓給中油勘探開發，並支付現金約人民幣201.62億元，為按協議本公司需投入款項人民幣207.41億元和應收轉讓中油國際作價人民幣5.79億元的差額。根據股權收購協議，本公司有權任命中油勘探開發七位董事中的四位董事從而對中油勘探開發擁有實質控制權。

由於相關各方均共同在中油集團的控制之下，因此，本公司對中油勘探開發的投資和相關交易收購採用類似於權益結合法的會計處理方法，並在本公司與中油勘探開發在以前會計年度一直處於合併狀態的基礎上，對所示的所有期間的會計報表已進行了重新編製。由於直接支付於中油勘探開發，因此人民幣201.62億元現金支付款與收購生效日淨資產人民幣355.51億元(包括本公司投入的人民幣201.62億元和由CNODC及其附屬公司投入的註冊資本人民幣0.50億元)之間的差額已調整權益。

各主體及合併基礎的截至二零零五年六月三十日止六個月的經營業績列示如下：

	中國石油	中油勘探開發	合計
	(以前所表述的)		
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
經營業績：			
營業額	252,489	8,129	260,618
當期利潤	62,221	2,719	64,940
歸屬於本公司股東的每股基本及攤薄盈利(人民幣元)	0.35	0.00	0.35
權益項目：			
外幣折算差額	—	(421)	(421)
少數股東股利	(214)	(204)	(418)
少數股東權益其他變動	51	40	91

2. 重要會計估計和會計判斷

會計估計和會計判斷建立在歷史經驗和包括對未來事件在當前情況下的合理預期等其他因素的基礎上持續進行的。以下事項對理解準備本集團財務報告所運用的會計判斷非常重要：

(a) 對原油和天然氣儲量的估計

原油和天然氣儲量對於本集團投資決策程序至關重要，同時也是測試減值準備的重要因素。探明原油和天然氣儲量的變化，尤其是探明已開發儲量，將影響產量法折耗從而影響損益。探明儲量的估計易於根據新情況的變化向上或向下做出調整，比如開發和生產活動的新情況或者經濟因素的變化，包括產品價格、合同期限或開發方案等。總體來說，開發和生產活動的新情況引起的技術進步成為油氣儲量年度調整的最主要因素。本集團探明儲量的變化，主要是探明已開發儲量的變化，影響記錄於本集團財務報表中的與油氣生產相關的物業、廠房和機器設備的折舊、折耗和攤銷。探明已開發儲量的減少將增加折舊、折耗和攤銷金額(假設連續生產)從而減少淨利潤。

(b) 物業、廠房和機器設備的減值估計

物業、廠房和機器設備，包括油氣資產，由於事件的發生或環境的變化使資產賬面價值可能無法回收時，應計提減值準備。確定資產是否減值及減值金額涉及管理層重大的估計與判斷，包括未來油價、煉油產品和化工產品的價格及生產情況等因素。減值準備的估計和計量是基於本集團的經營計劃一致的假設而做出的。這些假設也包含了政府監管部門對價格監控的走向，也就是政府部門在未來不會把成品油價格控制在毛利不足於回收相關資產的賬面價值的水平之下。如果未來發生了有利的變化，可能沒有必要進行資產減值；同時，不利的變化發生時，也可能導致未知數量的資產發生額外的減值。

(c) 對資產棄置義務的估計

油氣資產棄置和恢復準備的確認是針對油氣資產未來的棄置和恢復支出，其金額等於預計未來支出的現值。對預計未來支出的估計基於當地現有條件和相關要求之下做出的，包括法律要求，技術和價格水平等。除了這些因素外，對油氣資產經濟壽命的估計也會影響預計未來支出的現值。上述任何估計的變化將在油氣資產的剩餘可使用年限內影響本集團的淨收益和財務狀況。

3. 營業額

營業額是指銷售原油、天然氣、煉油產品及化工產品，以及輸送原油和天然氣所得的收入。按板塊分析的營業額見附註11。

4. 稅前利潤

截至6月30日止6個月

	2006年	2005年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元

稅前利潤已計入及扣除下列各項：

計入：

來自可供出售的投資的股息收入	173	88
計減壞賬準備	108	249
計減可供出售的投資的減值準備	1	1
計減存貨減值	136	88

扣除：

無形資產及其他資產的攤銷	589	328
作為費用確認的存貨成本(約和銷售成本相當)	146,273	126,623
物業、廠房及機器設備的折舊，包括減值準備		
— 自置資產	28,677	25,420
— 融資租賃資產	3	7
可供出售的投資的減值準備	2	—
壞賬準備	53	2
利息支出(附註(a))	1,848	1,526
出售物業、廠房及機器設備的損失	185	41
經營性租賃費用	2,429	2,528
維修保養	2,978	2,496
研究與開發支出	2,024	1,043
存貨減值	56	16

附註(a)利息支出

利息支出	2,252	1,927
減：資本化利息	(404)	(401)
	<u>1,848</u>	<u>1,526</u>

5. 稅項

	截至6月30日止6個月	
	2006年	2005年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
所得稅	28,682	23,746
遞延稅項	1,993	1,483
	30,675	25,229

根據中國所得稅有關規定，適用於本集團的中國所得稅率主要為33%（二零零五年：33%）。本集團在中國部分地區的經營已符合某些稅收優惠的條件，這些稅收優惠包括至二零一零年所得稅可適用15%的優惠稅率及某些廠房及機器設備可加速折舊。

本集團稅前利潤的稅款與按照適用於本集團的中國基本稅率所計算的稅款並不相同，差額如下：

	截至6月30日止6個月	
	2006年	2005年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
稅前利潤	115,918	90,169
以33%的稅率計算的稅項	38,253	29,756
以前年度稅收清算調整	243	364
優惠稅率影響	(7,319)	(4,946)
不計稅收入的稅務影響	(983)	(406)
不可作稅務抵扣之費用的稅務影響	481	461
稅項	30,675	25,229

6. 每股基本及攤薄盈利

截至二零零六年六月三十日止六個月，每股基本及攤薄盈利是按照歸屬於本公司股東的利潤除以本會計期間已發行股份之數1,790.21億股計算。

截至二零零五年六月三十日止六個月，每股基本及攤薄盈利是按照歸屬於本公司股東的利潤除以該會計期間已發行股份之數1,758.24億股計算。

本會計期間並無攤薄潛在普通股。

7. 權益變動

	當期歸屬於本公司股東的				少數股東權益權益總額	
	股本	留存收益	儲備	小計		
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
2005年1月1日餘額(附註1)	175,824	143,115	108,834	427,773	15,199	442,972
外幣折算差額	—	—	(140)	(140)	(281)	(421)
直接確認為權益的淨損失	—	—	(140)	(140)	(281)	(421)
2005年1月1日至 6月30日利潤	—	62,363	—	62,363	2,577	64,940
2005年1月1日至6月30日 確認的總收入/(損失)	—	62,363	(140)	62,223	2,296	64,519
2004年度末期股息(附註8)	—	(25,936)	—	(25,936)	—	(25,936)
少數股東股利	—	—	—	—	(418)	(418)
因附屬公司清算返還 少數股東股本	—	—	—	—	(848)	(848)
收購煉化業務支付 中油集團之款項	—	—	(9)	(9)	—	(9)
對中油勘探開發投入 款項(附註1)	—	—	25	25	25	50
少數股東權益其他變動	—	—	—	—	91	91
2005年6月30日餘額	<u>175,824</u>	<u>179,542</u>	<u>108,710</u>	<u>464,076</u>	<u>16,345</u>	<u>480,421</u>
2006年1月1日餘額	179,021	203,812	132,556	515,389	28,278	543,667
外幣折算差額	—	—	439	439	924	1,363
直接確認為權益的淨收入	—	—	439	439	924	1,363
2006年1月1日至 6月30日利潤	—	80,681	—	80,681	4,562	85,243
2006年1月1日至6月30日 確認的總收入	—	80,681	439	81,120	5,486	86,606
2005年度末期股息(附註8)	—	(32,282)	—	(32,282)	—	(32,282)
少數股東股利	—	—	—	—	(1,426)	(1,426)
回購附屬公司的 少數股東權益	—	—	(2,178)	(2,178)	(2,396)	(4,574)
少數股東權益其他變動	—	—	—	—	130	130
2006年6月30日餘額	<u>179,021</u>	<u>252,211</u>	<u>130,817</u>	<u>562,049</u>	<u>30,072</u>	<u>592,121</u>

8. 分配於本公司股東之股息

	截至6月30日止6個月	
	2006年 人民幣百萬元	2005年 人民幣百萬元
2004年度分配於本公司股東的末期股息(註釋(i))	—	25,936
2005年度分配於本公司股東的末期股息(註釋(ii))	32,282	—
	32,282	25,936

- (i) 二零零四年度分配於本公司股東的末期股息每股人民幣0.147511元，合共人民幣259.36億元，於二零零五年六月十日支付，該股息已計入截至二零零五年六月三十日止六個月的股東權益並列作留存收益的分配。
- (ii) 二零零五年度分配於本公司股東的末期股息每股人民幣0.180325元，合共人民幣322.82億元，於二零零六年六月九日支付，該股息已計入截至二零零六年六月三十日止六個月的股東權益並列作留存收益的分配。
- (iii) 經由二零零六年五月二十六日股東大會授權，在二零零六年八月二十三日的會議上，董事會決議擬派發二零零六年中期股息每股人民幣0.202806元，合共人民幣363.07億元。上述應付股息未反映在本財務報表內，因為有關之股息乃在資產負債表日後決定派發。

9. 應收賬款

	2006年6月30日 人民幣百萬元	2005年12月31日 人民幣百萬元
應收第三方賬款	11,701	6,483
應收關聯方賬款	2,738	2,145
減：壞賬準備	(3,908)	(3,998)
	10,531	4,630

應收關聯方的款項均為免息、無抵押。

於二零零六年六月三十日，應收賬款的賬齡分析如下：

	2006年6月30日 人民幣百萬元	2005年12月31日 人民幣百萬元
一年以內	10,233	4,280
一年至兩年	82	70
兩年至三年	68	46
三年以上	4,056	4,232
	14,439	8,628

除對部分客戶外，本集團給予客戶的還款期限一般不超過180天。

10. 應付賬款及應計負債

	2006年6月30日	2005年12月31日
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
應付貿易賬款	16,087	13,749
客戶墊款	9,169	7,698
薪金及福利應付款	8,545	7,353
應計支出	6,874	4
附屬公司應付少數股東股息	26	93
應付利息	1	27
應付建築費用及設備費用	17,337	16,420
一次性住房補貼款	1,102	1,174
應付關聯方賬款	40,945	41,082
其他應付賬款	12,287	12,158
	<u>112,373</u>	<u>99,758</u>

其他應付賬款主要包括應付押金。

應付關聯方賬款為免息、無抵押並且無固定償還期限。

於二零零六年六月三十日，應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	2006年6月30日	2005年12月31日
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
一年以內	14,860	12,876
一年至兩年	749	434
兩年至三年	85	85
三年以上	393	354
	<u>16,087</u>	<u>13,749</u>

11. 板塊信息

本集團通過其四個主要業務板塊：勘探與生產板塊、煉油與銷售板塊、化工與銷售板塊和天然氣與管道板塊，經營廣泛類別的石油及有關的活動。

勘探與生產板塊從事原油和天然氣的勘探、開發、生產和銷售。

煉油與銷售板塊從事原油和石油產品的煉製、運輸、儲存和銷售。

化工與銷售板塊從事基本石油化工產品、衍生化工產品及其他化工產品的生產和銷售。

天然氣與管道板塊從事天然氣、原油和成品油的輸送及天然氣的銷售。

除了以上四個主要的業務板塊外，「其他」板塊包括了因資金管理、融資、研究開發及為本集團其他業務板塊作業提供商務服務產生的相關資產、收入及費用。

本集團的大部分資產及營運主要位於中國，而中國境內各地區均被視為處於風險及回報相近的同一經濟環境。除了在中國境內的業務外，本集團也通過其附屬公司從事原油、天然氣勘探生產業務而在海外作業。

每個經營性板塊的會計政策與附註1所述之「會計政策」相同。

截至二零零六年和二零零五年六月三十日止六個月，經營性板塊資料列示如下：

主要報告形式 — 業務板塊資料

截至2006年6月30日 止6個月	勘探 與生產	煉油 與銷售	化工 與銷售	天然氣 與管道	其他	合計
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
營業額(包括板塊間銷售)	211,012	255,106	39,565	18,233	373	524,289
減：板塊間銷售	(170,761)	(21,142)	(3,072)	(2,587)	(182)	(197,744)
外部營業額	40,251	233,964	36,493	15,646	191	326,545
折舊、折耗及攤銷	(17,748)	(6,614)	(2,732)	(2,578)	(238)	(29,910)
板塊業績	128,906	(3,001)	4,266	4,669	(965)	133,875
其他成本	(4,454)	(10,888)	(1,358)	(82)	(1,800)	(18,582)
經營利潤／(虧損)	124,452	(13,889)	2,908	4,587	(2,765)	115,293
截至2005年6月30日 止6個月	勘探 與生產	煉油 與銷售	化工 與銷售	天然氣 與管道	其他	合計
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
營業額(包括板塊間銷售)	152,024	200,883	37,035	11,874	—	401,816
減：板塊間銷售	(121,484)	(15,098)	(2,125)	(2,491)	—	(141,198)
外部營業額	30,540	185,785	34,910	9,383	—	260,618
折舊、折耗及攤銷	(16,960)	(5,135)	(2,452)	(2,083)	(48)	(26,678)
板塊業績	92,807	2,959	6,736	1,666	(218)	103,950
其他成本	(3,684)	(8,908)	(980)	(188)	(223)	(13,983)
經營利潤／(虧損)	89,123	(5,949)	5,756	1,478	(441)	89,967

註：自二零零六年一月一日起，本集團的若干研究與開發活動，連同其相應的經營成果及資產和負債已從勘探與生產板塊、煉油與銷售板塊、化工與銷售板塊和天然氣與管道板塊中重新劃分至其他板塊以反映研究與開發活動的管理模式的變化。截至二零零五年六月三十日止六個月的板塊信息中，該研究與開發活動的經營成果及其相應的資產和負債仍列示於以前所表述的業務板塊內。若干截至二零零五年六月三十日止六個月的研究與開發活動的財務信息列示如下：

	勘探 與生產	煉油 與銷售	化工 與銷售	天然氣 與管道	合計
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
營業額 (包括板塊間銷售)	89	—	11	—	100
外部營業額	1	—	7	—	8
折舊、折耗及攤銷	(132)	(7)	(17)	(3)	(159)
板塊業績	(336)	(29)	(60)	(9)	(434)
其他成本	(208)	(33)	(33)	(7)	(281)
經營虧損	(544)	(62)	(93)	(16)	(715)

次要報告形式 — 地區板塊資料

截至6月30日止6個月	營業額		總資產		資本性支出	
	2006	2005	2006	2005	2006	2005
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
中國	313,927	251,853	783,842	650,735	44,990	31,285
其他國家及地區 (勘探與生產)	12,618	8,765	59,384	43,721	2,262	2,090
	<u>326,545</u>	<u>260,618</u>	<u>843,226</u>	<u>694,456</u>	<u>47,252</u>	<u>33,375</u>

12. 國際財務報告準則與美國公認會計準則的重大差異

本綜合中期簡明財務報表系根據國際財務報告準則編製。國際財務報告準則與美國公認會計準則在某些重大方面有所差異。該等差異包括因計量方法不同而在會計報表中反映項目的金額上的差異，以及按美國公認會計準則的要求需額外披露的信息。

國際財務報告準則與美國公認會計準則的重大差異對淨利潤的影響如下：

	截至6月30日止6個月	
	2006年	2005年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
國際財務報告準則下的本期利潤	85,243	64,940
美國公認會計準則的調整：		
物業、廠房及機器設備重估增值之折舊	2,340	3,436
物業、廠房及機器設備重估減值之折舊	—	(127)
經重估的物業、廠房及機器設備出售之損失	21	2
所得稅項影響	(779)	(1,092)
少數股東權益	(4,592)	(2,607)
回購附屬公司少數股東權益產生的物業、廠房及機器設備之折舊	(42)	—

美國公認會計準則下的淨利潤	82,191	64,552
美國公認會計準則下的每股基本及攤薄盈利(人民幣元)	0.46	0.37

國際財務報告準則與美國公認會計準則的重大差異對權益的影響如下：

	<u>2006年6月30日</u>	<u>2005年12月31日</u>
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
國際財務報告準則下的權益	592,121	543,667
美國公認會計準則的調整：		
物業、廠房及機器設備重估增值之沖回	(80,555)	(80,555)
物業、廠房及機器設備重估增值之折舊	54,311	51,971
物業、廠房及機器設備重估減值之沖回	1,513	1,513
物業、廠房及機器設備重估減值之折舊	(1,459)	(1,459)
經重估的物業、廠房及機器設備出售之損失	1,767	1,746
資產重估之遞延稅項影響	8,064	8,843
少數股東權益	(29,858)	(28,034)
本公司國有股東所承擔的一次性職工住房補貼對未分配利潤的影響	(2,553)	(2,553)
本公司國有股東所承擔的一次性職工住房補貼對其他儲備的影響	2,553	2,553
收購附屬公司少數股東權益	3,998	1,438
回購附屬公司少數股東權益產生的物業、廠房及機器設備之折舊	(42)	—
美國公認會計準則下的股東權益	549,860	499,130

美國公認會計準則下截至二零零六年六月三十日和二零零五年六月三十日止股東權益的變動如下：

	<u>截至6月30日止6個月</u>	
	<u>2006年</u>	<u>2005年</u>
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
期初餘額	499,130	405,573
1月1日至6月30日淨利潤	82,191	64,552
2004年度末期股息	—	(25,936)
2005年度末期股息	(32,282)	—
收購煉化業務支付中油集團款項	—	(9)
對中油勘探開發投入款項	—	25
收購附屬公司少數股東權益	382	—
外幣折算差額	439	(140)
期末餘額	549,860	444,065

在準備國際財務報告準則與美國公認會計準則的差異滙總時，管理層需要作出一些估計和假設，這些估計和假設會影響會計報表中資產和負債的金額、或有資產和或有負債的披露以及收入和費用的估計。在編製會計報表時，管理層已使用了一些會計假設，包括可實現性、有形資產和無形資產的使用年限、所得稅及其他方面。實際結果可能與這些假設之間存有差異。

適用於本集團的主要的會計準則差異和需要額外披露的資料如下：

(a) 物業、廠房及機器設備重估

由中油集團轉入的除油氣儲量之外的物業、廠房及機器設備已根據中華人民共和國（「中國」）有關法規的規定於一九九九年六月三十日由在中國註冊的獨立評估師「中企華」進行評估。於二零零三年九月三十日，本集團的煉油及化工生產設備以折舊重置成本基準由在中國註冊的獨立評估師中聯資產評估有限公司做出重估。

一九九九年六月的重估產生了人民幣805.49億元的物業、廠房及機器設備評估增值及人民幣11.22億元的評估減值。

二零零三年九月的重估產生了人民幣8.72億元的物業、廠房及機器設備評估增值及人民幣12.57億元的評估減值。

對評估增值部分計提的折舊（包括減值準備）在二零零六年一月一日至二零零六年六月三十日期間及二零零五年一月一日至二零零五年六月三十日期間分別為人民幣23.40億元及人民幣34.36億元。

對評估減值部分計提的折舊（包括減值準備）在二零零六年一月一日至二零零六年六月三十日期間及二零零五年一月一日至二零零五年六月三十日期間分別為人民幣0億元及人民幣1.27億元。

出售經重估的物業、廠房及機器設備的損失在二零零六年一月一日至二零零六年六月三十日期間及二零零五年一月一日至二零零五年六月三十日期間分別為人民幣0.21億元及人民幣0.02億元。

在將報表信息調節為按美國公認會計準則編製的報表信息時，需對評估增值及增值部分計提的折舊及出售損失予以沖銷；與沖銷一九九九年評估增值相關的遞延稅項資產由此產生，股東權益也相應增加。經財政部的特別批准，對一九九九年評估增值部分的折舊可作為計算當期納稅所得額時的可扣除項目。

(b) 一次性職工住房補貼

二零零零年和二零零一年中國財政部公布了若干公告以及規定，規定了應對一九九八年十二月三十一日前參加工作並且住房狀況未達根據政府相關規定制訂的標準的若干職工給予一次性職工住房補貼。這些財政部公告及規定還明確了這些補貼中屬於企業從國有全資企業改組為非國有全資企業之前的部分由國有股東負擔。

中國石油天然氣集團公司於一九九九年十一月重組成立中國石油天然氣股份有限公司。因此，其支付給符合資格職工的一次性住房補貼應由重組後的中國石油天然氣股份有限公司的國有股東承擔。

根據國際財務報告準則，本集團無需在綜合損益表中反映上述直接支付給職工的補貼。美國公認會計準則沒有此類豁免，故要求在綜合損益表中反映此類主要股東代本公司支付的行為。在二零零二年第四季度，本集團與中油集團共同完成了對符合條件員工的應付補貼款的估值過程，總金額共計人民幣25.53億元，該款項已經反映在本集團二零零二年度美國公認會計準則的淨利潤中。由於該款項由中油集團來承擔，所以在本集團的股東權益中也按同等金額相應地增加了其他儲備。此項估計在二零零五年度和二零零六年上半年無重大變化。

(c) 少數股東權益

根據修訂後的國際會計準則第1號「財務報表的列報」和第27號「合併財務報表和單獨財務報表」，少數股東權益已成為本集團當期利潤和總權益的一部分，而根據美國會計準則，少數股東權益不計入本集團淨利潤和股東權益。此外，該調節項還包括非全資附屬公司的物業、廠房及機器設備的評估增減值中少數股東應佔部分對美國會計準則下的淨利潤和股東權益的影響。

(d) 從上市附屬公司購買少數股東權益

本公司向錦州石化股份有限公司(「錦州石化」)和遼河金馬油田股份有限公司(「遼河金馬」)的少數股東購入發行在外的A股，向吉林化學工業股份有限公司(「吉林化工」)的少數股東購入發行在外的A股和H股(包括美國托存股)。在國際財務報告準則下，本公司將與少數股東之間的交易視同與本集團權益持有者的交易。因此，本公司將從錦州石化、遼河金馬和吉林化工少數股東購入的資產和負債以成本入賬。本公司的購買價格與本公司從少數股東購買的權益的賬面價值之間的差額調整權益。在美國公認會計準則下，對少數股東權益的收購以購買法進行核算。收購的資產和負債以公平價值重新表述，購買價格與收購的少數股東權益的公平價值以及確認的無形資產之間的差額計入商譽，對以公平價值重新表述的資產計提了額外的折舊。

(e) 最近美國會計準則公告

二零零六年二月，美國財務會計準則委員會發布了財務會計準則155號(「FAS155」)「特定混合金融工具的會計核算」，此項準則為改進財務報告取消了證券化金融資產不運用 FAS133 號準則的豁免，使得相似的金融工具能夠得到相似的核算，而不考慮金融工具的形式，並且當某一金融衍生工具必須被單獨列示時，在收購、發行或者當以前確認的金融工具被重新計量(按新的基礎)時，允許報表編製者對金融工具按照公平價值逐個進行計量。財務會計準則委員會認為公平價值與金融工具的屬性最為相關，因此提供以公平價值計量的選擇會使得更多的金融工具以這種方式進行計量。財務會計準則155號適用於開始於二零零六年九月十五日之後的會計年度中購買或發行的所有金融工具。本集團正在評估此準則對本集團財務狀況和經營成果的影響。

二零零六年三月，美國財務會計準則委員會發布了財務會計準則156號(「FAS156」)「金融資產服務的會計核算」，此項準則要求所有獨立確認的服務性資產和服務性負債必須以公平價值進行初始計量。財務會計準則156號允許但不強制要求服務性資產和服務性負債以公平價值進行後續計量。此項準則須於二零零六年九月十五日之後開始的第一個會計年度採用，但允許提前採用。本集團預計採用財務會計準則156號不會對本集團的財務狀況和經營成果產生重大影響。

二零零六年七月，美國財務會計準則委員會發布了解釋公告48號(「FIN48」)「對財務會計準則109號的解釋— 所得稅不確定情況的會計核算」。該解釋公告為所得稅清算中已經發生或預計將發生的稅務不確定情況的確認、計量、列示以及在財務報表中的披露提供了一個全面的模式。FIN48 將於二零零七年一月一日起生效，此次會計原則變更的累計影響數作為對期初留存收益的調整。本集團預計採用 FIN48 不會對本集團的財務狀況或經營業績產生重大影響。

管理層對財務狀況和經營結果的討論及分析

在閱讀下述討論內容時，請一並參閱本公司擬向香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)呈交並於香港聯交所網頁上發布的載有香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十六中第46(1)至46(9)段規定的所有資料中之本集團簡明綜合財務報表及其附註。

概述

截至二零零六年六月三十日止六個月，本集團的稅前利潤為人民幣1,159.18億元，比上年同期增長28.6%。淨利潤為人民幣806.81億元，比上年同期增長29.4%。本集團效益繼續保持較快增長趨勢，主要是因為本集團抓住油價高位運行和市場需求旺盛的有利時機，加大勘探開發力度，充分發揮上游優勢；優化下游產品結構，統籌資源配置；加快重點管道建設和聯網，穩步推進國際化經營；強化經營管理，不斷推進技術和管理創新。

截至二零零六年六月三十日止六個月，本集團每股基本及攤薄盈利為人民幣0.45元（截至二零零五年六月三十日止六個月為人民幣0.35元）。

截至二零零六年六月三十日止六個月與截至二零零五年六月三十日止六個月比較

合併經營業績

營業額 營業額增長25.3%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣2,606.18億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣3,265.45億元。主要原因是原油、天然氣及部分成品油等主要產品價格上升和銷售量增加。

經營支出 經營支出增長23.8%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣1,706.51億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣2,112.52億元。主要原因是外購原油、原料油及成品油等支出增加以及所得稅以外的稅賦增加。

採購、服務和其他支出 採購、服務和其他支出增長16.3%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣969.56億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣1,127.58億元。主要原因一是外購原油、原料油的價格上漲及本期外購量增加，導致原油及原料油的採購成本相應上升；二是外購成品油價格上漲及本期外購量增加，導致煉油產品的採購成本相應上升。另外，本期油品供應業務增加也使得購買支出相應增加。

僱員酬金成本 僱員酬金成本增長30.2%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣130.52億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣169.93億元。主要原因一是公司經營業績較好，員工工資及福利相應增加；二是二零零五年下半年中國政府調高了部分工資附加費的提取基數及提取比例，導致工資附加費增加。另外，生產規模擴大，僱員人數增加，也使得本期的僱員酬金成本比二零零五年上半年有所增加。

勘探費用 勘探費用人民幣87.50億元，與截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣87.29億元基本持平。

折舊、折耗及攤銷 折舊、折耗及攤銷增長12.1%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣266.78億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣299.10億元。主要原因是報告期內固定資產平均原值及油氣資產平均淨值增加，計提折舊和折耗相應增加。

銷售、一般性和管理費用 銷售、一般性和管理費用增長28.2%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣149.02億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣191.04億元。主要原因一是運輸量上升導致運輸費用增加；二是公司加大科技開發力度，技術開發費用增加。

除所得稅外的其他稅賦 除所得稅外的其他稅賦增長115.6%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣112.53億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣242.59億元。主要原因一是自二零零六年三月份起，中國政府對石油開採企業銷售國產原油因價格超過一定水平所獲得的超額收入，按比例徵收特別收益金，使得公司的稅賦比二零零五年上半年有大幅增加；二是汽柴油出廠量增加導致消費稅及其附加增加；三是原油及天然氣收入增加導致礦產資源補償費增加。另外，二零零五年下半年開始中國政府上調了資源稅稅額標準及本期油氣產量增加也導致資源稅增加。

經營利潤 由於上述原因，經營利潤增長28.2%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣899.67億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣1,152.93億元。

外匯收益淨額 外匯收益淨額從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣0.18億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣0.32億元，主要是今年上半年人民幣對美元升值所致。

利息淨支出 利息淨支出上升8.8%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣8.17億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣8.89億元。利息淨支出增加主要是由於資產棄置義務的賬面價值隨着時間的推移而增加，相應增加了應確認的利息費用。

稅前利潤 稅前利潤增長28.6%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣901.69億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣1,159.18億元。

稅項 稅項增長21.6%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣252.29億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣306.75億元，主要是應稅所得額增加。

淨利潤 受上述因素影響，淨利潤增長29.4%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣623.63億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣806.81億元。

板塊資料

勘探與生產

營業額 營業額增長38.8%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣1,520.24億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣2,110.12億元，主要原因是原油及天然氣價格上升及銷售量增加。二零零六年上半年本集團平均實現原油價格為58.75美元／桶，比二零零五年上半年的43.33美元／桶增長35.6%。

板塊間銷售收入增長40.6%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣1,214.84億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣1,707.61億元，增加的主要原因是原油及天然氣價格上升及銷售量增加。

經營支出 經營支出增長37.6%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣629.01億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣865.60億元，主要原因是所得稅以外的稅賦、購買支出以及人員費用增加。

經營利潤 受上述因素影響，經營利潤增長39.6%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣891.23億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣1,244.52億元。

煉油與銷售

營業額 營業額增長27.0%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣2,008.83億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣2,551.06億元。增加的原因是主要煉製產品價格上升和銷售量變化的影響。其中：

汽油的銷售收入增長6.3%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣545.70億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣579.85億元。該項增加主要是由於汽油的銷售價格上漲所致。汽油平均實現銷售價格上漲21.4%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的每噸人民幣3,943元上漲到截至二零零六年六月三十日止六個月的每噸人民幣4,785元。汽油銷售量下降12.4%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的1,384萬噸下降到截至二零零六年六月三十日止六個月的1,212萬噸。

柴油的銷售收入增長24.1%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣818.88億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣1,016.37億元。該項增加主要是由於柴油的銷售價格和銷售量均增加所致。柴油平均實現銷售價格上漲21.0%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的每噸人民幣3,463元上漲到截至二零零六年六月三十日止六個月的每噸人民幣4,191元。柴油銷售量增長2.6%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的2,364萬噸上漲到截至二零零六年六月三十日止六個月的2,425萬噸。

煤油的銷售收入增長37.7%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣30.59億元增長到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣42.11億元。該項增長主要是由於煤油銷售價格和銷售量均增加所致。

板塊間銷售收入增長40.0%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣150.98億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣211.42億元，該項增加的原因是主要煉製產品價格上升和銷售量變化的影響。

經營支出 經營支出增長30.1%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣2,068.32億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣2,689.95億元。增加的主要原因是外購原油、原料油及成品油的支出增加以及銷售及管理費用增加。另外，本期油品供應業務增加也使得經營支出相應增加。

經營虧損 截至二零零六年六月三十日止六個月本板塊虧損人民幣138.89億元，而截至二零零五年六月三十日止六個月則為虧損人民幣59.49億元。虧損的主要原因是受國家對國內成品油價格宏觀調控的影響，成品油價格尚未與國際市場成品油價格完全接軌。

化工與銷售

營業額 營業額增長6.8%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣370.35億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣395.65億元。增長的主要原因是部分化工產品（主要是聚乙烯和聚丙烯產品）價格上升和銷售量增加。

經營支出 經營支出增長17.2%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣312.79億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣366.57億元。增長的主要原因是原材料價格上漲。

經營利潤 受經營支出增長幅度較大的影響，經營利潤下降49.5%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣57.56億元下降到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣29.08億元。

天然氣與管道

營業額 營業額增長53.6%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣118.74億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣182.33億元。增長的主要原因是天然氣銷售量及銷售價格以及輸氣量及平均輸氣價格上升。

經營支出 經營支出增長31.3%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣103.96億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣136.46億元。增長的主要原因是購氣支出及折舊費用增加。

經營利潤 受上述因素影響，經營利潤增長210.4%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣14.78億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣45.87億元。

流動性和資金來源

截至二零零六年六月三十日止，本集團的主要資金來源是經營活動產生的現金以及短期和長期借款等。本集團的資金主要用於經營活動、資本性支出、償還短期和長期借款、收購附屬公司以及向本公司股東分配股利。

於二零零六年六月三十日，短期債務約佔本集團可利用資本額的5.1%，二零零五年十二月三十一日則約為4.7%。我們的財務狀況、經營結果以及國內外資本市場的狀況都可能對本公司的融資能力產生影響。在利用國內外資本市場之前，本公司必須獲得中國政府相關主管部門的批准。一般來說，本公司煉油與銷售、化工與銷售和天然氣與管道板塊的大額資本性投資項目都必須獲得中國政府的批准。

本集團計劃主要通過經營活動產生的現金流量、短期和長期借款等為資本性和相關投資提供資金。截至二零零六年六月三十日止六個月內經營活動產生的現金淨額為人民幣1,008.25億元。二零零六年六月三十日本集團擁有的現金及現金等價物為人民幣926.30億元。現金及現金等價物的貨幣單位主要是人民幣（人民幣約佔96.8%，美金約佔2.8%，港幣約佔0.4%）。

下表列出了本集團截至二零零六年六月三十日和二零零五年六月三十日止六個月的現金流量以及各個時期末的現金及現金等價物。

	截至6月30日止6個月	
	2006年 人民幣百萬元	2005年 人民幣百萬元
經營活動產生的現金淨額	100,825	98,167
投資活動使用的現金淨額	(51,974)	(5,430)
融資活動使用的現金淨額	(37,291)	(33,024)
外幣折算差額	165	(119)
期末現金及現金等價物	92,630	71,282

經營活動產生的現金流量

二零零六年上半年本集團經營活動產生的現金淨額增長2.7%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣981.67億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣1,008.25億元，主要原因是本期利潤增長，增加了經營活動產生的現金流量；另外，存貨增加也部分抵減了經營活動產生的現金流量。

截至二零零六年六月三十日，本集團營運資本為人民幣479.30億元。截至二零零五年十二月三十一日，本集團營運資本為人民幣220.57億元。營運資本增加的主要原因是應收及預付款項、存貨以及現金及現金等價物等均有上升。

融資活動使用的現金流量

與截至二零零五年六月三十日止六個月相比，截至二零零六年六月三十日止六個月本集團融資活動使用的現金淨額增長12.9%，主要是今年上半年所付普通股現金股利高於上年同期所致。

下表列出了本集團於二零零六年六月三十日和二零零五年十二月三十一日的借款淨額：

	2006年6月30日 人民幣百萬元	2005年12月31日 人民幣百萬元
短期債務(包括長期債務的流動部分)	34,004	28,689
長期債務	35,804	44,570
債務總額	69,808	73,259
減：		
現金及現金等價物	92,630	80,905
債務淨額	(22,822)	(7,646)

本集團長期債務(含一年內到期)到期情況如下：

	<u>2006年6月30日</u> <u>人民幣百萬元</u>	<u>2005年12月31日</u> <u>人民幣百萬元</u>
須於一年內償還	20,188	15,325
須於一至兩年內償還	9,981	18,373
須於兩至五年內償還	14,124	14,942
須於五年之後償還	11,699	11,255
	<u>55,992</u>	<u>59,895</u>

本集團於二零零六年六月三十日的債務總額中約有28.6%為固定利率貸款，71.4%為浮動利率貸款。二零零六年六月三十日的債務中，人民幣債務約佔74.7%，美元債務約佔23.8%，新元債務約佔0.6%，歐元債務約佔0.4%，日元債務約佔0.2%，堅戈債務約佔0.2%，英鎊債務約佔0.1%。

於二零零六年六月三十日，欠中油財務有限責任公司(「中油財務公司」)的借款為人民幣260.40億元，欠國有銀行和其他非銀行金融機構的借款為人民幣337.66億元，欠其他關聯方的借款為人民幣0.61億元。

於二零零六年六月三十日，本集團欠中油財務公司的短期和長期債務分別為人民幣3.00億元和人民幣257.40億元。

於二零零六年六月三十日，本集團借款中包括人民幣6.98億元(二零零五年十二月三十一日為人民幣11.08億元)的抵押負債，該抵押負債大多以本集團部分資產及一年期以上定期存款作抵押。

於二零零六年六月三十日資本負債率(資本負債率=債務總額/(債務總額+權益))為10.5%(二零零五年十二月三十一日為11.9%)。

資本性支出

下表列出了截至二零零六年六月三十日和二零零五年六月三十日止六個月及預計二零零六年全年本集團各業務板塊的資本性支出。二零零六年上半年資本性支出增長41.6%，從截至二零零五年六月三十日止六個月的人民幣333.75億元增加到截至二零零六年六月三十日止六個月的人民幣472.52億元。資本性支出增加的主要原因是公司加大了油氣勘探開發和安全環保方面的投入。另外，燃油、水電等材料漲價也使投資增加。

	2006年上半年		2005年上半年		2006年全年預測值	
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
勘探與生產	32,933*	69.7	22,413*	67.2	100,100*	60.3
煉油與銷售	6,169	13.1	4,614	13.8	29,000	17.5
化工與銷售	3,938	8.3	2,633	7.9	15,900	9.6
天然氣與管道	3,840	8.1	3,651	10.9	17,100	10.3
其他	372	0.8	64	0.2	3,900	2.3
合計	47,252	100.0	33,375	100.0	166,000	100.0

*註：如果包括與地質和地球物理勘探費用相關的投資部分，勘探與生產板塊二零零五年和二零零六年上半年的資本性支出和投資以及二零零六年資本性支出和投資的預測值分別為人民幣260.12億元、人民幣372.53億元和人民幣1,115.00億元。

勘探與生產

本集團大部分資本性支出與勘探與生產板塊有關。截至二零零六年六月三十日止六個月，勘探與生產板塊資本性支出為人民幣329.33億元，其中人民幣42.51億元用於勘探活動，人民幣260.61億元用於開發活動。截至二零零五年六月三十日止六個月，本板塊資本性支出總計為人民幣224.13億元，其中人民幣40.32億元用於勘探活動，人民幣168.69億元用於開發活動。資本性支出增加主要是本集團加大了對油氣開發及地面配套工程的投入。

預計截至二零零六年十二月三十一日止十二個月，本集團勘探與生產板塊的資本性支出為人民幣1,001.00億元，其中約人民幣200.00億元將用於油氣勘探活動，約人民幣801.00億元將用於油氣開發活動。勘探開發重點集中於鄂爾多斯、準噶爾、塔里木、松遼、四川、渤海灣和柴達木七大盆地。

煉油與銷售

截至二零零六年六月三十日止六個月，本集團煉油與銷售板塊的資本性支出為人民幣61.69億元，其中人民幣29.35億元用於煉油設施的改造，人民幣20.41億元用於擴建成品油零售網絡和油品儲存的基礎設施。截至二零零五年六月三十日止六個月，本板塊資本性支出總計為人民幣46.14億元。資本性支出增加主要是用於煉油設施的建設和擴建。

預計截至二零零六年十二月三十一日止十二個月，本集團煉油與銷售板塊的資本性支出為人民幣290.00億元，其中約人民幣193.00億元將用於煉油設施建設和擴建；約人民幣97.00億元將用於成品油銷售網絡建設。

化工與銷售

截至二零零六年六月三十日止六個月，化工與銷售板塊的資本性支出為人民幣39.38億元，截至二零零五年六月三十日止六個月，本板塊的資本性支出為人民幣26.33億元，資本性支出增長主要是由於蘭州石化和獨山子石化的乙烯項目投資增加。

預計截至二零零六年十二月三十一日止十二個月，本集團化工與銷售板塊的資本性支出為人民幣159.00億元，主要用於蘭州石化、獨山子石化的乙烯項目及遼陽石化PTA等工程的建設。

天然氣與管道

截至二零零六年六月三十日止六個月，天然氣與管道板塊的資本性支出為人民幣38.40億元。該板塊的支出中有人民幣34.94億元用於長輸管線的建設，其中人民幣23.51億元用於西氣東輸項目。截至二零零五年六月三十日止六個月，該板塊資本性支出總計為人民幣36.51億元。本期資本性支出與上年同期基本持平。

預計截至二零零六年十二月三十一日止十二個月，本集團天然氣與管道板塊的資本性支出為人民幣171.00億元，主要用於西氣東輸增輸、地下儲氣庫及原油和成品油輸送管道的建設。

其他

截至二零零六年六月三十日止六個月和截至二零零五年六月三十日止六個月，本集團用於其他板塊的資本性支出分別為人民幣3.72億元及人民幣0.64億元，主要用於非業務板塊購買設備。

預計截至二零零六年十二月三十一日止十二個月，本集團用於其他板塊的資本性支出為人民幣39.00億元，主要用於科研活動及信息系統的建設。

重大投資

截至二零零六年六月三十日止六個月，本集團沒有任何重大對外投資事項。

重大收購及出售

根據二零零五年十月二十六日董事會決議，本公司以每股人民幣4.25元向錦州石化股份有限公司（「錦州石化」）少數股東要約收購發行在外的1.5億股A股。截至二零零六年六月三十日止，本公司共支付現金約人民幣6.02億元收購了141,497,463股A股，約佔錦州石化總股本的17.97%。此次收購後，本公司擁有錦州石化總股本的98.92%。收購價格與被收購資產和負債賬面價值間的差額計入權益。經中國證券監督管理委員會批准，錦州石化已於二零零六年一月四日終止在深圳證券交易所上市。

根據二零零五年十月二十六日董事會決議，本公司分別以每股人民幣5.25元及每股港幣2.80元向吉林化學工業股份有限公司（「吉林化工」）少數股東要約收購其發行在外的2億股A股和9.64778億股H股（包括美國托存股）。截至二零零六年六月三十日止，本公司共支付現金約人民幣37.19億元收購了186,623,617股A股和938,751,999股H股（包括美國托存股），約佔吉林化工總股本的31.60%。此次收購後，本公司擁有吉林化工總股本的98.89%，收購價格與被收購資產和負債賬面價值間的差額計入權益。吉林化工已分別於二零零六年一月二十三日及二零零六年二月十五日終止在香港聯交所及紐約證券交易所上市。經中國證券監督管理委員會批准，吉林化工已於二零零六年二月二十日終止在深圳證券交易所上市。

根據二零零五年十月二十六日董事會決議，本公司以每股人民幣8.80元向遼河金馬油田股份有限公司（「遼河金馬」）少數股東要約收購發行在外的2億股A股。截至二零零六年六月三十日止，本公司共支付現金約人民幣17.13億元收購了194,360,943股A股，約佔遼河金馬總股本的17.67%。此次收購後，本公司擁有遼河金馬總股本的99.49%。收購價格與被收購資產和負債賬面價值間的差額計入權益。經中國證券監督管理委員會批准，遼河金馬已於二零零六年一月四日終止在深圳證券交易所上市。

資產負債表日後事項

二零零六年八月二十三日，本公司董事會批准收購協議，根據此協議，中油勘探開發將從中國石油國際有限責任公司（「CNPCI」，CNODC 的附屬公司）取得哈薩克斯坦石油公司（「PKZ」）67%的股權。目前 CNPCI 及哈薩克斯坦國家石油公司（「KMG」）分別持有 PKZ 67%和33%的股權。本公司預計將支付的現金收購款約為27.35億美元。股權收購協議完成時，PKZ 將被視為中油勘探開發及KMG的合營公司，因此本公司將對 PKZ 採用權益法投資進行核算。

滙率風險

自二零零五年七月二十一日起，中國政府改革人民幣滙率形成機制，實行以市場供求為基礎、參考一籃子貨幣進行調節、有管理的浮動滙率制度，人民幣在資本項目下仍處於管制狀態。人民幣的幣值受中國國內和國際經濟、政治形勢和貨幣供求關係的影響。未來人民幣兌其他貨幣的滙率可能與現行滙率產生較大差異。本公司及大多數合併報表單位以人民幣為記賬本位幣，人民幣滙率的波動對本集團的經營業績有利有弊。人民幣對美元的升值會減少本集團的營業額，但本集團進口原材料和設備的成本也可能因此而下降；而人民幣對美元的貶值可能不會對本集團的營業額造成負面影響，但會增加本集團進口原材料和設備的成本，本集團外幣債務負擔會因此而增加。

商品價格風險

本集團從事廣泛的與石油相關的業務。油氣產品市場受全球和地區供求關係的影響。國內陸上原油價格參照國際市場原油價格確定。原油和煉油產品價格下降可能對本集團財務狀況造成不利影響。本集團並未採用商品衍生工具以規避潛在的原油和煉油產品的價格波動。因此，二零零六年以及此後年度本集團仍將面臨廣泛的油氣價格波動風險。

行業風險

與中國其他石油和天然氣公司的經營活動一樣，本集團的經營活動受到中國政府許多方面的監管和控制。這些監管和控制會影響到本集團經營活動，如勘探和生產許可證的頒發、行業特種稅費和環保及安全標準等。因此，本集團在實施業務戰略以及開發和拓展業務或最大限度增加盈利能力方面有可能由此受到較大的限制。中國政府關於石油和天然氣行業的某些政策未來發生的變化也可能會對本集團的經營造成影響。

僱員及薪酬

僱員人數

截至二零零六年六月三十日和二零零五年六月三十日止，本集團分別擁有438,127名和423,200名僱員。下表列出截至二零零六年六月三十日止主要業務部門的僱員人數：

	僱員人數	佔總人數的百分比(%)
勘探與生產	246,969	56.4
煉油與銷售	117,799	26.9
化工與銷售	58,583	13.4
天然氣與管道	10,776	2.4
其他*	4,000	0.9
總計	438,127	100.0

*註：包括公司總部機關、專業公司和勘探開發研究院、規劃總院、石化研究院等單位的僱員人數。

薪酬

本集團截至二零零六年六月三十日止六個月的薪酬總額為人民幣111.98億元，該酬金為員工在報告期內的薪金總額。本集團從行業特點和本集團實際情況出發，按照吸引和穩定優秀人才，激勵全體員工創造最佳業績的原則制定員工的薪酬標準。

本公司制定的高級管理人員薪酬制度將高級管理人員(包括執行董事和監事)的經濟利益與本公司的運營業績和股票的市場表現結合起來。本公司的高級管理人員均已與本公司訂立了業績考核合同。在該制度中，高級管理人員的薪酬由三部分組成，即固定薪酬、業績獎金和股票增值權。高級管理人員的變動酬金約佔其潛在薪酬總額的70%至75%，其中包括0%至25%左右的業績獎金以及50%至70%左右的股票增值權。變動薪酬與特定的業務表現指標掛鈎，例如淨利潤、資本回報率及成本削減指標。下表所列為主要行政人員潛在薪酬總額的組成部分：

	固定薪金 (%)	股票增值權 (%)	業績獎金 (%)
董事長	30	70	0
總裁	25	60	15
副總裁	25	60	15
部門總經理	25	50	25

截至二零零六年六月三十日和二零零五年六月三十日止六個月董事及監事的酬金情況詳列如下：

	截至6月30日止6個月	
	2006年	2005年
	人民幣千元	人民幣千元
董事及監事酬金	816	62
薪金、津貼及其他福利	985	927
退休福利計劃之供款	28	28
	<u>1,829</u>	<u>1,017</u>

董事及監事的酬金在下表範圍內的人數如下（包括在本期中任期屆滿的董事及監事）：

	截至	截至
	2006年6月30日	2005年6月30日
	人數	人數
人民幣0元至人民幣1,000,000元	<u>20</u>	<u>20</u>

高級管理人員行使期權時將不會獲得本公司的股票，而將以股票增值權方式獲得已在香港聯交所上市的H股股票價格計算的一定金額。

培訓計劃

二零零六年本公司培訓工作緊緊圍繞公司的發展戰略和經營目標，按照「人才強企」戰略要求，圍繞高層次、高技能人才和國際化人才隊伍建設展開，突出抓好「核心」、「骨幹」人才的培訓，積極推進經營管理人才、專業技術人才和操作技能人才三支隊伍的建設，為公司持續穩定快速發展提供人才保證。

或有負債

本集團於二零零六年六月三十日的或有負債資料如下：

銀行和其他擔保

於二零零六年六月三十日，本集團因提供擔保形成對中油集團的附屬公司中油財務公司和國有銀行的或有負債，預計將不會給本集團形成重大負債。

	<u>2006年6月30日</u> <u>人民幣百萬元</u>	<u>2005年12月31日</u> <u>人民幣百萬元</u>
聯營公司借款擔保		
中油財務公司	176	187
第三方借款擔保		
國有銀行	41	—
	<u>217</u>	<u>187</u>

環保責任

中油集團及本集團已在中國運營多年。中國已全面實行環保法規，該等法規均影響到油氣工業之營運。未來的環保立法目前尚無法估計，但可能會產生重大的影響。但是，根據現有的立法，本集團管理層認為，除已計入會計報表的數額外，並不存在其他任何可能對本集團財務狀況產生重大負面影響的環保責任。

法律方面的或有責任

本集團是某些非重大訴訟案件的被告，同時也是其他一些日常業務中產生的訴訟案件的當事人。此等或有責任、訴訟案件及其他訴訟程序之結果目前尚無法確定，而本集團管理層相信，任何可能產生的法律責任將不會對本集團的財務狀況產生重大負面影響。

土地、道路和房屋的租賃

根據本公司與中油集團於一九九九年本公司成立日簽訂的重組協議，中油集團向本公司就以下事項作出承諾：

- 中油集團在有關權屬證明於一九九九年八月、九月及十月頒發後一年內將盡最大努力辦理手續以取得正式的土地使用權許可證，從而取代有關由中油集團租予或轉讓予本公司的28,649宗土地的權屬證明；
- 中油集團於一九九九年十一月五日起計一年內完成徵用本公司擁有的116個加油站所處的集體土地所需的政府手續；及
- 中油集團於二零零零年十一月五日前辦理手續以按本公司名義取得由中油集團轉讓予本公司的57,482棟樓房的單個房屋產權證明。

至二零零六年六月三十日止，中油集團已辦理領取上述28,649宗土地中的27,400個土地使用權許可證及一些房屋產權證明，但是加油站所處的集體土地的辦理手續目前還未完成。本公司董事認為使用上述有關的土地、加油站及樓房進行有關的活動並沒有因中油集團暫未取得有關的土地使用權許可證、房屋產權證明或沒有因暫未完成所需的政府手續而受到任何影響，亦不會因此而對本集團的經營業績及財務狀況產生重大不利的影響。

集團保險

除對車輛和有些帶有重要營運風險的資產進行有限的保險外，本集團並未為其業務經營的物業設施或設備購買任何其他保險。此外，本集團並未購買因個人傷害、財產和環境損害，或業務中斷而產生之第三者責任保險，因為此等保險在中國並非常見。雖然此等未被保險保障而將來可能出現的責任於現時未能合理預計，但本集團管理層相信此等責任可能會對本集團的營運業績構成重大影響但不會對本集團的財務狀況構成重大負面影響。

其他

二零零五年十一月十三日，本公司位於吉林省的分公司發生生產裝置爆炸事故，政府部門正在調查事故影響。公司將根據調查結果承擔相應責任。

市場回顧

原油市場回顧

二零零六年上半年，受需求快速增長、原油剩餘產能不足、地緣政治風險增強和投機炒作等因素影響，國際市場原油價格持續在高位震蕩。美國西得克薩斯中油 (WTI)、北海布倫特原油 (Brent) 和米納斯原油 (Minas) 上半年平均價格分別為66.80美元／桶、65.65美元／桶和65.81美元／桶，分別比上年同期上漲15.31美元／桶、16.00美元／桶和14.94美元／桶，漲幅分別為29.7%、32.2%和29.4%。受國際油價影響，國內原油價格相應上調，平均實現價格高於二零零五年上半年。

二零零六年上半年國內原油進口量繼續增長，淨進口量7,033萬噸，比上年同期增長17.6%。國內原油產量和原油加工量分別達到9,210萬噸和1.42億噸。

成品油市場回顧

二零零六年上半年，儘管國家加大了國內宏觀經濟調控的力度，但是成品油需求仍然比較強勁，總體表現為資源緊張，市場價格持續上漲，屢創歷史新高。上半年國內成品油表觀消費量達到8,573萬噸，比上年同期增長7.1%，到六月末，兩大集團成品油庫存788萬噸，同比上漲了54萬噸。

二零零六年上半年國家仍然對國內成品油價格水平進行了適當調控，但受國際油價影響，上半年汽柴油中准價水平仍均高於去年同期。

化工市場回顧

二零零六年上半年，中國經濟繼續保持強勁的發展速度，化工產品需求旺盛。受需求強勁、供應增加有限且檢修裝置較多等情況的影響，市場供應不能滿足需求增長，在原油價格持續高價位運行的情況下，化工市場總體呈現賣方市場態勢，大部分化工產品價格上半年均創出了10年來的新高。

天然氣市場回顧

二零零六年上半年，中國天然氣市場繼續呈現出快速增長的勢頭。雖然二零零五年十二月中國政府出臺了新的天然氣定價機制，並進一步上調了天然氣出廠價格，但天然氣需求仍過快增長，天然氣供需矛盾仍十分突出。

業務回顧

截至二零零六年六月三十日止六個月內，本集團油氣總產量為5.332億桶油當量，其中原油4.191億桶，可銷售天然氣6,847億立方英尺，相當於原油平均日產量232萬桶，可銷售天然氣平均日產量37.83億立方英尺。截至二零零六年六月三十日止六個月內，本集團共銷售了4.17億桶原油及6,535億立方英尺天然氣。本集團銷售的原油中有大約84.8%銷售給本集團煉油廠。二零零六年上半年本集團油氣操作成本為 5.91美元／桶，二零零五年上半年為5.10美元／桶。

截至二零零六年六月三十日止六個月內，本集團的煉油廠加工了3.93億桶原油，平均日加工量217萬桶。本集團煉油廠加工的原油約83.0%是勘探與生產板塊所提供的。本集團生產了約3,430萬噸汽油、柴油和煤油，並銷售約3,735萬噸上述產品。本集團積極擴大銷售網絡，特別是零售網絡，充分發揮煉油與銷售一體化的互補增值效應。截至二零零六年六月三十日止，本集團自有、控股和特許經營以及由中油集團擁有並由本集團提供監督支持的加油站共17,952個。本集團的煉油單位現金加工成本從二零零五年上半年每噸人民幣126元上升至二零零六年上半年每噸人民幣151元。

截至二零零六年六月三十日止六個月內，本集團生產乙烯100.3萬噸、合成樹脂152.5萬噸、合成纖維原料及聚合物62.8萬噸、合成橡膠15.5萬噸、尿素173.7萬噸。

天然氣與管道板塊是本集團重點發展的業務板塊，截至二零零六年六月三十日止六個月內，本集團的可銷售天然氣產量中，通過天然氣與管道板塊銷售了5,668億立方英尺。截至二零零六年六月三十日止，本集團擁有和經營20,340公里的區域性天然氣管網，其中19,212公里的管道由天然氣與管道板塊運營。本集團擁有和經營9,391公里的原油管道，擁有成品油管道2,460公里。

二零零六年下半年及未來展望

二零零六年上半年，本公司面對國內油氣需求旺盛的市場環境，積極有序推進各項主營業務，優化細化生產管理，主要生產經營指標完成情況符合預期，各項工作取得新進展。油氣勘探工作取得多項重要成果，使本公司油氣儲量繼續保持增長態勢；原油加工量實現穩定增長，主要技術經濟指標進一步改善；化工生產努力增產高附加值產品，主導產品競爭力得到有效提高；重點油氣管道建設順利推進，一批重點項目建成投產。

二零零六年下半年，本公司將繼續面臨總體有利的宏觀經濟環境，按照年初確定的各項工作部署，平穩組織生產經營運行，堅持「安全第一，環保優先，以人為本」，進一步強化安全環保基礎，注重構建和諧企業，積極履行社會責任，全面完成年度業績目標，促進公司持續有效快速發展。

在勘探與生產業務方面，加快實施油氣勘探部署，積極推進原油產量穩定增長和天然氣產量快速增長。圍繞重點盆地和有利區帶，突出石油勘探，強化天然氣勘探，推進風險勘探；強化老油田綜合治理，提高新區產能建設，精心組織生產運行和各個環節的銜接和管理；確保實現全年油氣儲量及生產計劃目標。

在煉化與銷售業務方面，平穩組織煉化生產，不斷提高銷售質量和效益。進一步優化煉化總體布局，確保重點煉化建設項目按計劃實施；強化生產受控全過程管理，提高裝置操作平穩率和達標率，確保安全平穩生產；加強產運銷銜接，擴大終端銷售量，提高銷售質量和運營效益；充分發揮煉化一體化優勢，繼續優化調整化工產品結構，增加高品質、高附加值產品比例，實現總體效益最大化。

天然氣與管道業務方面，科學安排天然氣生產與銷售，穩步、有序推進重點管道建設。主動掌握下游用氣變化，進一步加強天然氣產運銷平衡；搞好管道安全運行管理。

在國際業務方面，穩步推進國際化經營，擴大對外合作規模。繼續加大重點地區的勘探力度，積極推進風險勘探，進一步拓展海外業務；全力搞好現有項目區塊的生產組織，確保全年油氣作業產量和權益產量目標的實現；國際貿易要積極推進資源進口來源多元化，不斷完善貿易手段和貿易體系，提高貿易總量，增強盈利能力。

展望未來，本公司將繼續追求效益最大化和股東價值最大化的目標，突出主營業務，在繼續加強國內油氣勘探開發業務，進一步鞏固資源基礎的同時，將繼續拓展國際業務，推動海外業務快速發展。本公司將繼續保持公司穩健、誠信、負責任的經營風格，通過規範公司內部控制和運作管理，促進公司管治水平不斷提高，推動公司價值不斷提升。

中期股息及暫停辦理股份過戶登記

董事會於二零零六年五月二十六日舉行的股東大會上，獲股東授權決定二零零六年中期股息的有關事宜。董事會已決定按截至二零零六年六月三十日止六個月期間淨利潤45%的數額派發二零零六年中期股息，每股人民幣0.202806元(含適用稅項)。中期股息派發予二零零六年九月十三日結束辦公時名列股東名冊之股東。本公司將於二零零六年九月八日至二零零六年九月十三日(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續。若要取得收取中期股息的資格，就必須將所有股票過戶文件連同有關股票於二零零六年九月七日下午四時前送達香港中央證券登記有限公司。

根據本公司章程第一百四十九條規定，本公司以人民幣向股東宣布股息。國家股的股息以人民幣支付，H股的股息以港幣支付。此港幣值需按二零零六年八月二十三日董事會宣派股息日前一星期中國人民銀行公布的人民幣兌港幣的平均收市價1.0260元人民幣=1.00港幣計算。因此本公司每股H股股息為港幣0.197667元。

中期股息將於二零零六年九月二十六日左右支付。

購回、出售或贖回證券

本公司及任何附屬公司在截至二零零六年六月三十日止六個月內概無出售本公司其他類型的任何證券，亦無購回或贖回本公司之任何證券。

披露其他資料

除上述者外，上市規則附錄十六第46(3)段規定予論述之其他事項，與本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度之年報所披露之資料比較無任何重大變化。

遵守《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》

本公司已採納上市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易標準守則《「標準守則」》所載有關董事買賣本公司股份的「標準守則」條文，各董事及監事確認於報告期內，他們已遵守標準守則內載列的所需標準。

遵守《企業管治常規守則》

截至二零零六年六月三十日止六個月，本公司一直嚴格遵守上市規則附錄14載列的企業管治常規守則（「守則」）。

審計委員會

根據上市規則規定而成立之審計委員會，其成員包括 Mr. Franco Bernabè、董建成先生、劉鴻儒先生及貢華章先生。審計委員會的主要職責為審閱及監察本集團的財務申報程式及內部監控制度，以及向董事會提供意見。本公司審計委員會已審閱並確認二零零六年六月三十日止六個月未經審計的中期業績公布／中期業績報告。

於香港聯交所網頁及本公司網頁公布業績

本公司截至二零零六年六月三十日止半年度業績公布的所有資料將於香港聯交所網頁（網址 <http://www.hkex.com.hk>）上發布。該等資料亦會在本公司的網頁（網址 <http://www.petrochina.com.cn>）上發布。

承董事會命
陳耕
董事長

中國北京

二零零六年八月二十三日

於本公布日期，董事會由陳耕先生擔任董事長，蔣潔敏先生擔任副董事長，蘇樹林先生、段文德先生擔任執行董事，由鄭虎先生、周吉平先生、王宜林先生、曾玉康先生、貢華章先生和蔣凡先生擔任非執行董事，及由董建成先生、劉鴻儒先生和 Franco Bernabè 先生擔任獨立非執行董事。

請同時參閱本公佈於香港經濟日報刊登的內容。